



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Первый комитет

19-е заседание

Пятница, 20 октября 2000 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н У Мья Тхан (Мьянма)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 65–81 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение пунктов, а также представление и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Перед тем как перейти к списку ораторов, я хотел бы сообщить членам Комитета о том, что неофициальный документ, в котором содержится разбивка проектов резолюций по группам, был представлен всем делегациям.

Г-н Лезона (Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего моя делегация хотела бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя. Мы также поздравляем других членов Бюро.

Проблема незаконного распространения стрелкового оружия и торговли им сохраняется сегодня и в регионах вооруженных конфликтов и в регионах, в которых мир и безопасность уже прочно утвердились. Моя страна, испытавшая печальный и мучительный опыт войны, и желающая сегодня забыть эту ужасную страницу в своей истории, считает, что сегодняшняя дискуссия имеет весьма важное значение. Именно поэтому мы приветствуем реше-

ние Организации Объединенных Наций организовать в 2001 году Конференцию по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и надеемся внести свой вклад в разработку программы действий, которая будет принята на этой Конференции.

В этой связи мы принимаем активное участие в подготовке к встрече в Бамако в декабре будущего года, на которой будет скоординирована африканская позиция по этому вопросу. Необходимо уделить внимание укреплению солидарности и сотрудничества между государствами и другими участниками, стремящимися к принятию эффективных международных действий, направленных на пресечение торговли стрелковым оружием и ликвидацию ее последствий, а также связанных с ней лишений.

В свете богатого опыта, как на национальном так и на субрегиональном уровнях, и в частности подписания соглашения о прекращении огня и военных действий, заключенного представителями национальных вооруженных сил и вооруженных повстанческих групп соответственно 16 ноября 1999 года в Пуэнт-Нуаре и 29 декабря 1999 года в Браззавиле благодаря посредничеству президента Габона Хаджи Омара Бонго, моя страна присоединилась к числу соавторов проекта резолюции, озаглавленного «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелко-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

вого оружия», документ A/C.1/55/L. 11. Мы призываем Первый комитет оказать полную поддержку данному проекту резолюции, с тем чтобы он мог быть единодушно одобрен Генеральной Ассамблеей.

В заключение я хотел бы от имени моей страны воспользоваться данной возможностью и поблагодарить Организацию Объединенных Наций, также Департамент по вопросам разоружения, Департамент по политическим вопросам и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке за помощь, которую они любезно оказывали и будут оказывать Конго в сборе информации о стрелковом оружии и реинтеграции бывших комбатантов вслед за действиями, предпринятыми конголезским правительством.

Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по вопросам разоружения г-на Дханапалу и Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая должна состояться в 2001 году, за неустанные и похвальные усилия, которые они предпринимают в целях обеспечения разоружения, мира, стабильности и развития всех стран, а также успешного проведения Конференции 2001 года, на которую мы возлагаем большие надежды.

Г-н Конгстад (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я попросил слово для того, чтобы представить проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении». Данный проект резолюции был представлен совместно Мозамбик, Никарагуа и Норвегией и в настоящее время к числу соавторов присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Германия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Ма-

ли, Мальта, Мексика, Монако, Мозамбик, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Сент-Киттс и Невис, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Судан, Свазиленд, Швеция, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тунис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Йемен, Замбия и Зимбабве. Помимо этого к числу соавторов данного проекта резолюции присоединились следующие страны: Ангола, Багамские Острова, Кабо-Верде, Греция, Гондурас, Малайзия, Мальдивские Острова, Сейшельские Острова, Тринидад и Тобаго.

Мы признательны всем делегациям, которые поддержали проект резолюции в этом году, присоединившись к числу его соавторов. Большое число соавторов свидетельствует о широкой географической поддержке, подтверждающей важное значение, которое государства придают Конвенции о запрещении противопехотных мин.

Проблемы, вызываемые противопехотными минами, относятся к числу наиболее серьезных трагедий нашего времени. Противопехотные мины убивают и калечат невинных гражданских лиц, в том числе женщин и детей, в течение многих лет после окончания военных действий. Являясь пережитком войны, они существенно затрудняют экономическое и социальное развитие. Они не позволяют обществам и отдельным людям удовлетворять свои гуманитарные потребности и осуществлять права человека.

Конвенция о запрещении противопехотных мин создала политические и правовые рамки для международного сотрудничества в области оказания помощи лицам, пострадавшим от мин, разминирования, а также уничтожения накопленных запасов. Главная цель Конвенции состоит в предотвращении новых жертв и оказании поддержки лицам, пострадавшим от мин. Поэтому основное внимание по-прежнему необходимо уделять практическим мерам в области разминирования на месте. В целях сохранения импульса и продолжения мобилизации ресурсов, необходимых для осуществления деятельности по разминированию на месте, нам необходим также осуществляемый на постоянной основе многосторонний процесс и международный координационный центр. В контексте Конвенции о запрете

нии противопехотных мин эти проблемы решаются в рамках ежегодных совещаний государств-участников и программы межсессионной работы. Важное значение имеет то, что на втором совещании государств — участников Конвенции, состоявшемся в Женеве в сентябре этого года, приняло активное участие большое число стран, в особенности стран, затронутых минной проблемой, а также ответствующих международных и неправительственных организаций. Также важно, что на ежегодных совещаниях государств-участников и в рамках программы межсессионной работы удалось сохранить дух сотрудничества и тем самым наладить партнерские отношения между странами, затронутыми минной проблемой, и другими странами, а также между правительствами и неправительственными организациями. Другой отличительной чертой этих совещаний является их открытость, содействующая участию в них как государств-участников, так и государств, не являющихся участниками Конвенции.

Нам предстоит проделать долгий путь в целях решения проблем, создаваемых противопехотными минами. Тем не менее следует отметить ряд обнадеживающих событий, подтверждающих, что Оттавский процесс и Конвенция о запрещении противопехотных мин вносят существенный вклад в решение этих проблем. Об этом свидетельствует растущее число правительств, присоединившихся к Конвенции и полностью ее выполняющих, существенное сокращение масштабов применения противопехотных мин, резкое снижение производства таких мин, более активное уничтожение накопленных запасов противопехотных мин, увеличение финансирования деятельности по разминированию, увеличение масштабов разминированных территорий и, самое главное, уменьшение числа людей, пострадавших от мин.

Нынешний проект резолюции, посвященный осуществлению Конвенции о запрещении противопехотных мин, является обновленным вариантом прошлогодней резолюции. Мы включили в преамбулу новый пункт, в котором напоминается о втором совещании государств-участников, и уточнили число государств, официально взявших на себя изложенные в Конвенции обязательства, которое в настоящее время составляет 107. В постановляющую часть мы включили новый пункт, в котором приветствуется щедрое предложение правительства Ника-

рагу провести у себя в стране, в Манагуа, в сентябре 2001 года третье совещание государств-участников, и внесли соответствующее исправление в следующий пункт постановляющей части.

Мы призываем все делегации, которые в состоянии сделать это, присоединиться к числу соавторов проекта резолюции, а также призываем оказать данному проекту максимальную поддержку.

Г-н Уэстдол (Канада) (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить Норвегию за руководство процессом осуществления Оттавской конвенции, а также за представление данного текста, который Канада всецело поддерживает.

Настоящий проект резолюции является свидетельством реального и весьма отрадного прогресса в области запрещения наземных мин. На состоявшемся недавно втором совещании государства — участники Конвенции провели подробный обзор достигнутого прогресса и приветствовали достигнутые результаты. Сегодня более ста государств официально взяли на себя изложенные в Конвенции обязательства, и все вместе мы сможем внести существенный вклад в решение этой проблемы. Снижается число людей, пострадавших от мин, процесс разминирования идет быстрыми темпами, лицам, пострадавшим от мин, оказывается более разнообразная и более эффективная помощь, в прошлом году доноры выделили около 250 млн. долл. США на реализацию осуществляемых в настоящее время программ, более 20 стран-участников завершили процесс уничтожения накопленных запасов мин, и нормы, изложенные в Конвенции, находят все более широкое распространение и применение на практике во многих странах, которые все еще находятся за рамками Конвенции. Более того, программа межсессионной работы основанная на широком участии, имеет коллегиальный, открытый, транспарентный и целенаправленный характер, и дает успешные результаты. В предстоящие годы эта программа обеспечит участие всех соответствующих сторон, независимо от того, являются ли они участниками Конвенции или нет. Канада считает, что с учетом благоприятного воздействия, которое оказывает осуществление Конвенции на обстановку в мире, настоящий проект резолюции также заслуживает полной поддержки.

Г-н Лак (Австралия) (*говорит по-английски*): Я хочу выступить с кратким заявлением для того,

чтобы выразить нашу поддержку делегациям Норвегии, Никарагуа и Мозамбика в связи с представленным ими проектом резолюции, документ A/C.1/55/L.44, озаглавленным «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

За прошедший год мы стали свидетелями отрядного укрепления и расширения применения норм, направленных на уничтожение противопехотных наземных мин, изложенных в Оттавской конвенции. Однако, как указала делегация Норвегии, нам предстоит проделать долгий путь. Мы хотели бы воздать должное Норвегии за ту важную роль, которую она играла в течение последних нескольких месяцев, в том числе в ходе недавнего совещания государств-участников. Сегодня мы имеем в своем распоряжении механизм для осуществления более организованной последующей деятельности в форме программы межсессионной работы, и, по нашему мнению, этот механизм действует вполне эффективно. Он способствует усилению координации деятельности, связанной с разминированием, по широкому кругу вопросов, требующих рассмотрения. Поэтому призывая к обеспечению универсальности Конвенции, мы должны в то же время стремиться к обеспечению максимального участия в программе межсессионной работы.

Настоящий проект резолюции также направлен на достижение двойной цели обеспечения универсальности и эффективного осуществления Конвенции, и в частности тех ее аспектов, которые касаются оказания помощи лицам, пострадавшим от мин, их реабилитации и реинтеграции, а также разминирования, как подчеркивается в пункте 6 постановляющей части. Также как Норвегия и Канада, мы надеемся, что настоящий проект резолюции, как и предшествующие проекты, будет принят консенсусом.

Г-н Муру (Бразилия) (*говорит по-испански*): Делегация Бразилии от имени Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) — Аргентины, Бразилии, Парагвая и Уругвая и ассоциированных стран Боливии и Чили хотела бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы подчеркнуть важное значение, которое мы придаем принятию мер, направленных на обеспечение регулирования международных морских перевозок радиоактивных отходов и отработанного ядерного топлива при

обеспечении максимально высокого уровня безопасности. Мы хотели бы напомнить о концепциях, изложенных министрами иностранных дел Аргентины, Бразилии, Чили и Уругвая в их совместном заявлении от 17 января 1997 года, опубликованном в качестве официального документа Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Согласно этим концепциям укрепление регулирования перевозок радиоактивных материалов должно включать своевременное уведомление о маршрутах следования судов, обязательства об утилизации радиоактивных отходов в случаях аварий судов и возмещение расходов в случае нанесения ущерба. Поэтому мы вынуждены призвать все соответствующие форумы к продолжению укрепления норм безопасности и мер, направленных на повышение безопасности такого рода перевозок в соответствии с общими принципами действующего международного права.

Мы считаем, что понятие нарушения прав в контексте осуществления чрезвычайно опасной деятельности и систем объективной ответственности создают прочную теоретическую основу для повышения эффективности мер, предпринимаемых в этой области. В рамках деятельности компетентных международных органов мы с огромным удовлетворением отмечаем меры, предпринимаемые МАГАТЭ на основании резолюции GC(42)RES/13 в целях поощрения сотрудничества между международными организациями, занимающимися вопросам обеспечения безопасности перевозок радиоактивных материалов, созданием службы оценки безопасности при перевозках и организацией учебных курсов.

Мы также хотели бы подчеркнуть принятие резолюции GC(43)RES/11, призывающей государства, осуществляющие такого рода перевозки, предоставлять гарантии относительно того, что их правила безопасности соответствуют правилам безопасности, разработанным МАГАТЭ, и что они будут выполнять свои обязательства в отношении своевременного уведомления о маршрутах следования судов. На сорок четвертой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ была принята резолюция GC(44)RES/17, нацеленная на постепенное укрепление международной системы регулирования перевозок радиоактивных материалов согласно позиции МЕРКОСУР, Боливии и Чили. В резолюции подчеркиваются такие важные аспекты, как обяза

тельства по обеспечению защиты и охраны морской среды, важность защиты населения и окружающей среды малых островных государств и других прибрежных государств, а также важное значение эффективных механизмов по обеспечению ответственности за причиненный ущерб в результате международных морских перевозок радиоактивных отходов.

Все эти усилия были также отражены в докладе Комиссии по разоружению о зонах, свободных от ядерного оружия, который содействует сотрудничеству между ними в области применения правил регулирования перевозок этих материалов, а также в Заключительном документе, принятом на последней Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, в котором определяется роль безопасности при международных перевозках радиоактивных материалов.

Г-н Петёч (Словакия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы остановиться на деятельности, касающейся разработки исправленного Протокола о наземных минах к Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

Г-н Председатель, поскольку это мое первое выступление, я хотел бы прежде всего поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя Первого комитета. Мне также хотелось бы поздравить других членов Бюро и Секретариата. Хочу заверить Вас в моей полной поддержке Ваших усилий, направленных на содействие работе этого важного органа.

В Женеве 15–17 декабря 1999 года состоялась первая ежегодная Конференция государств-участников исправленного Протокола II, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, являющегося приложением к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. На Конференции было принято решение рекомендовать меня в качестве кандидата на пост Председателя второй ежегодной Конференции, которая должна состояться 11–13 декабря этого года. После ухода с поста Председателя первой ежегодной Конференции посла Йохана Моландера,

Швеция, я заступил на эту должность в качестве исполняющего обязанности Председателя.

Первая ежегодная Конференция просила Председателя выполнить ряд задач, перечисленных в ее докладе, и в частности, от имени государств-участников осуществлять свою власть в целях обеспечения универсальности исправленного Протокола II. Для этого я провел серию консультаций с государствами, не являющимися участниками исправленного Протокола II, с целью поощрить их к присоединению к Протоколу. Кроме того, в мае я направил письма министрам иностранных дел этих государств, в которых призвал их правительства рассмотреть вопрос о присоединении к этому документу. Эти письма были направлены после того, как Генеральный секретарь обратился со своим собственным призывом аналогичного содержания в адрес глав государств и/или правительств этих стран. На данный момент 56 государств направили уведомления о своем согласии присоединиться к исправленному Протоколу II. Таким образом с момента проведения первой ежегодной Конференции к числу государств, присоединившихся к Протоколу, прибавилось еще десять стран. Более того, я получил сообщения о том, что еще несколько государств находятся в процессе присоединения к протоколу. С количественной точки зрения 56, возможно, не столь большая цифра, однако, она вполне соотносится с относительно незначительным сроком, прошедшим с момента вступления Протокола в силу. Однако, если подходить к обеспечению его универсальности с качественной точки зрения, то становится ясно, что практически все наиболее крупные материально-производственные запасы уже охвачены этим инструментом. Это является весьма убедительным аргументом в пользу авторитета этого Протокола. Тем не менее, необходимо продолжать активные усилия по обеспечению его универсальности. Основные усилия должны быть направлены на регионы с наименее низким уровнем участия. В этой связи я хотел бы сослаться на один из выводов первой ежегодной Конференции, призывающий государства-участников содействовать более широкому присоединению к исправленному Протоколу II в своих соответствующих регионах. Позвольте мне здесь в Первом комитете еще раз обратиться с призывом к государствам, которые не присоединились к исправленному Протоколу II, сделать это как можно скорее.

На первой ежегодной Конференции была создана группа экспертов в качестве ее вспомогательного органа для рассмотрения ряда вопросов в рамках исправленного Протокола II. Эта группа, возглавляемая полковником Эрвином Дахинденом, Швейцария, разработала восемь конкретных рекомендаций, которые были впоследствии приняты Конференцией. В частности, рекомендация H призывает к проведению организованных дискуссий по вопросу о международном обмене технической информацией, международном сотрудничестве в области разминирования, техническом сотрудничестве и помощи и разработке жизнеспособных и экономически целесообразных технологий, которые в конечном итоге могут заменить противопехотные мины. В этой связи я провел целый ряд неофициальных консультаций, в ходе которых их участники выразили поддержку продолжения работы по вышеуказанным вопросам в межсессионный период. Поэтому я предложил провести неофициальное совещание экспертов государств-участников. Совещание прошло в Женеве с 31 мая по 2 июня этого года. Сейчас я хотел бы коротко сообщить Комитету о вопросах, которые рассматривались в ходе этих обсуждений.

Ряд государств-участников затронули вопрос об участии неправительственных организаций в работе вспомогательных органов. Несмотря на то, что участие неправительственных организаций может оказаться полезным для работы группы экспертов благодаря ценным специальным техническим и научным знаниям, тем не менее, ряд государств выразили обеспокоенность относительно того, что это не должно приобретать политическую ориентацию, и, что данный вопрос должен подвергнуться дальнейшему рассмотрению. В ходе консультаций в период подготовки ко второй ежегодной Конференции я попытался найти консенсусную формулу по вопросу об участии неправительственных организаций, которая бы соответствовала правилам процедуры Конференции. На данном совещании помимо этого были выдвинуты и другие предложения, такие как возможное создание центра анализа и синтеза соответствующей информации в области разминирования, обнаружения мин и других связанных данных, касающихся мин, доступной для всех важных участников, действующих в этой области; возможное создание информационной страницы в Интернете в целях содействия распространению и управлению международной информацией в кон-

тексте исправленного Протокола II; а также возможность проведения в будущем совещаний по вопросам международного сотрудничества и помощи.

Некоторые участники выразили озабоченность по поводу дублирования существующих направлений деятельности в вышеуказанных областях, в особенности в том, что касается противопехотных мин. Во избежание такого дублирования, возможно, будет целесообразно обеспечить тесную координацию будущей работы в области международного сотрудничества и помощи в контексте исправленного Протокола II и межсессионной деятельности Оттавской конвенции. В частности, я хотел бы содействовать развитию сотрудничества и установлению взаимоотношений между этими двумя важными инструментами, что позволит усилить воздействие обоих инструментов, при уделении главного внимания гуманитарным аспектам их осуществления. В этой связи я уже провел целый ряд консультаций.

Технические презентации и выставки являются возможным средством укрепления технического сотрудничества и помощи. Такого рода деятельность может быть осуществлена в рамках второй ежегодной Конференции. В целях проведения следующей Конференции по рассмотрению осуществления Конвенции о конкретных видах обычного оружия был подробно рассмотрен вопрос о возможном усовершенствовании исправленного Протокола II. Были высказаны весьма разнообразные мнения по этому вопросу. На совещании, однако, было принято решение о том, группа экспертов будет и впредь служить важным форумом для продолжения обсуждений и дальнейшего рассмотрения этого вопроса на уровне экспертов. Также было предложено, чтобы технические аспекты, касающиеся Конференции по рассмотрению осуществления Конвенции о конкретных видах обычного оружия, обсуждались на уровне экспертов. Подчеркивалось важное значение выделения достаточного времени для обеспечения тщательной подготовки к Конференции 2001 года. Наконец, на совещании было рассмотрено предложение о проведении технических демонстраций, которые могли бы содействовать углублению базовых знаний в отношении технических аспектов предстоящих переговоров. Делегация Швейцарии заявила о своей готовности провести такого рода техническую демонстрацию.

Ежегодные доклады государств являются весьма важным источником систематизированной

информации в контексте исправленного Протокола II. Этот инструмент можно было бы еще более усовершенствовать посредством разработки соответствующих инструкций по заполнению различных форм. В этой связи также была рассмотрена возможность включения дополнительных или усовершенствованных уже существующих форм. Хочу воспользоваться данной возможностью для того, чтобы напомнить государствам-участникам, которые еще не представили свои национальные ежегодные доклады согласно рекомендациям первой ежегодной Конференции — а именно, за восемь недель до проведения ежегодной конференции — сделать это как можно скорее, как этого требует статья 13, пункта 4 Протокола.

В заключение позвольте мне воздать должное послу Ху Сяоди, Китай, послу Петко Драганову, Болгария, и Председателю группы экспертов, полковнику Эрвину Дахиндену за их сотрудничество. Я выражаю признательность за сотрудничество всем государственным и негосударственным субъектам, Международному комитету Красного Креста, Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию и другим организациям, занимающимся вопросами гуманитарного разминирования. Наконец, я хотел бы выразить благодарность Женевскому сектору Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения за его усилия по оказанию помощи Конференции.

Г-н Саландер (Швеция) (*говорит по-английски*): От имени 59 делегаций — соавторов, и в том числе моей собственной делегации, я имею честь представить проект резолюции A/C.1/55/L.50, посвященной Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Моя делегация хотела бы выразить признательность за поддержку, которая была оказана данному проекту резолюции, о которой свидетельствует большое число стран-соавторов. В целях краткости я воздержусь от перечисления всех 59 соавторов. Тем не менее мы призываем также и другие делегации присоединиться к числу соавторов данного проекта резолюции.

Конвенция 1980 года является рамочной конвенцией с четырьмя протоколами в качестве приложения к ней. Протокол I, принятый 10 октября 1980 года, касается осколочного оружия. Исправ-

ленный Протокол II, принятый 3 мая 1996 года, касается использования наземных мин, мин-ловушек и других устройств. Третий Протокол о зажигательном оружии был принят 10 октября 1980 года, а Протокол IV об ослепляющем лазерном оружии был принят 13 октября 1995 года. Конвенция и протоколы к ней представляют собой важную и неотъемлемую часть международного права, касающегося вооруженных конфликтов. Существенный рост числа гражданских лиц, страдающих от вооруженных конфликтов после окончания холодной войны, является достаточной причиной для того, чтобы активизировать наши усилия по обеспечению полного осуществления этой Конвенции и протоколов к ней.

Цель Конвенции и протоколов к ней состоит в установлении ограничений в отношении ведения военных действий путем ограничения применения конкретных видов обычного оружия, которые могут нанести чрезмерные повреждения или иметь неизбирательное действие. Правила, изложенные в этих документах, в случае их выполнения будут содействовать смягчению страданий гражданских и военных лиц. Поэтому проект резолюции, представленный Первому комитету, призывает все государства стать участниками Конвенции и протоколов к ней и соблюдать изложенные в них положения. Обеспечение универсальности этих документов и выполнение и эффективное соблюдение содержащихся в них положений будет содействовать спасению жизни многих людей и облегчению их страданий. В этой связи я хотел бы поблагодарить все страны, которые недавно присоединились или предприняли иные позитивные шаги в направлении к присоединению к Конвенции и протоколам к ней.

Конвенция является рамками для переговоров, нацеленных на постепенный пересмотр или расширение категорий обычного оружия, охватываемых протоколами. Состоявшаяся в 1995 году Конференция по рассмотрению действия Конвенции, которая была продолжена в 1996 году, стала форумом, давшим возможность Высоким Договаривающимся Сторонам укрепить Протокол II и принять новый Протокол IV об ослепляющем лазерном оружии. Мы с огромным удовлетворением отмечаем, что оба документа вступили в силу. Представленный Комитету проект резолюции отражает как эти, так и другие позитивные события. Согласно исправленному Протоколу II государства-участники будут продол-

жать проводить ежегодные конференции в целях осуществления консультаций и сотрудничества друг с другом по всем вопросам, касающимся Протокола. Первая ежегодная Конференция состоялась в Женеве в декабре прошлого года, вторая ежегодная Конференция состоится также в Женеве 11-13 декабря этого года под председательством посла Петёча, Словакия. В этой связи мы приветствуем усилия посла Петёча, направленные на обеспечение универсальности исправленного Протокола II. Я хочу поблагодарить его за его выступление, в ходе которого он сообщил нам о своих усилиях, а также об усилиях Генерального секретаря в этой области, а также о работе, проведенной Группой экспертов в Женеве в мае-июне этого года. В проекте резолюции отмечаются усилия как Председателя Конференции, так и Генерального секретаря, направленные на обеспечение универсальности исправленного Протокола II.

Я хотел бы присоединиться к послу Петёчу, который напомнил о выводах первой ежегодной Конференции, призывающих государства-участники содействовать более широкому присоединению к исправленному Протоколу II в их соответствующих регионах. Мы надеемся, что Конференция государств — участников Протокола этого года явится хорошей возможностью для обмена мнениями и соображениями относительно функционирования и действия Протокола, а также о путях обеспечения дальнейшего присоединения к этому документу. Мы призываем все государства, а также Международный комитет Красного Креста и другие заинтересованные неправительственные организации принять в ней участие.

В проекте резолюции также затрагивается вопрос о созыве в 2001 году второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции. В нем рекомендуется провести Конференцию по обзору в Женеве в декабре следующего года. Мы исходим из необходимости провести тщательную подготовку к предстоящей Конференции по обзору, и поэтому в проекте резолюции содержится призыв к проведению в течении двух недель заседаний Подготовительного комитета помимо однодневной сессии 14 декабря этого года, о проведении которой уже было принято решение. Конференции по обзору являются важным инструментом для рассмотрения всех вопросов, касающихся Конвенции и протоколов к ней, а также вопросов повышения эффектив-

ности действия этих документов и дальнейшего развития Конвенции. Мы надеемся, что Конференция по обзору будущего года будет использована для дальнейшего укрепления защиты гражданских лиц в конфликтных ситуациях и улучшения гуманитарных ситуаций после завершения конфликтов. Мы также надеемся, что государства-участники воспользуются этой возможностью для того, чтобы обсудить вопрос о необходимости обеспечения регулирования в отношении других категорий обычного оружия в рамках Конвенции и возможности разработки дополнительных протоколов. Мы хотели бы выразить признательность послу Лаку за его выступление в Первом комитете в начале этой сессии, в ходе которого он заявил о том, что Австралия готова выполнять функции Председателя на Конференции по обзору в 2001 году.

Проект резолюции A/C.1/55/L.50 нацелен на содействие дальнейшему обеспечению универсальности этого исключительно важного документа, касающегося норм гуманитарного права, и присоединения к нему. Его цель также состоит в содействии успешному проведению Конференции по обзору в 2001 году посредством обеспечения тщательного подготовительного процесса. От имени всех его соавторов хочу выразить надежду на то, что данный проект резолюции будет принят на основе консенсуса, как это было в прошлом году.

Г-н Сандерс (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Как и в предыдущие годы, моя делегация хотела бы выступить в Первом комитете в поддержку проекта резолюции, представленного Швецией, содержащегося в документе A/C.1/55/L.50, о Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, известной под названием Конвенция о конкретных видах обычного оружия. Конвенция и протоколы к ней являются важными международными документами международного гуманитарного права и предназначены для смягчения излишних страданий военных и гражданских лиц. Они опираются на основополагающую правовую норму, касающуюся вооруженных конфликтов, согласно которой необходимость ведения военных действий в вооруженных конфликтах должна постоянно соизмеряться с необходимостью достижения гуманитарной цели предотвращения излишних страданий. Важно применять

эту норму ко всем категориям обычного оружия и снаряжения, и поэтому моя делегация приветствует выдвинутую недавно Международным комитетом Красного Креста инициативу о рассмотрении возможности разработки нового пятого протокола к Конвенции о материальных остатках войн. Цель нового протокола состоит в уменьшении опасности, в частности для гражданских лиц, создаваемой неразорвавшимися взрывными устройствами после прекращения военных действий. В действительности невзорвавшиеся взрывные устройства должны необходимым образом самоликвидироваться или деактивироваться после того, как они перестают служить военным целям.

Моя делегация готова принять участие в дискуссиях по новому протоколу в любое подходящее время. В то же время необходимо содействовать повышению эффективности действующих документов посредством присоединения к ним всех государств. Именно поэтому моя делегация полностью поддерживает призыв, содержащийся в пунктах 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции, к государствам, которые еще не сделали этого, как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней. Мы также приветствуем подготовительный процесс, о котором говорится в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции, нацеленный на подготовку к следующей Конференции по обзору, которая, как мы надеемся, состоится в декабре 2001 года.

В заключение я хотел бы выразить признательность послу Лаку, Австралия, за его готовность работать с нами, а также с другими участниками, в целях дальнейшего укрепления Конвенции о конкретных видах обычного оружия и протоколов к ней. Мы полностью поддерживаем его кандидатуру на пост Председателя Конференции по рассмотрению действия Конвенции. Мы присоединяемся к делегации Швеции и выражаем надежду на то, что этот важный проект резолюции будет принят без голосования.

Г-н Лак (Австралия) (говорит по-английски): Я хотел бы поддержать проект резолюции, документ A/C.1/55/L.50, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие» (Конвенция о конкретных видах обычного оружия), который

был только что представлен делегацией Швеции и поддержан делегациями Словакии и Нидерландов. Конвенция и протоколы к ней представляют собой главный инструмент международного гуманитарного права, которому мы оказали решительную поддержку посредством его дальнейшего развития и внесения в него поправок. Другие ораторы уже отмечали содержащиеся в этих документах главные обязательства, поэтому мне нет необходимости делать это вновь. Достаточно сказать, что без этого инструмента и строгого выполнения основными государствами изложенных в них обязательств страдания как военных, так и гражданских лиц в вооруженных конфликтах были бы более жестокими.

Являясь государством — участником Конвенции и всех протоколов к ней, Австралия убеждена в необходимости принятия согласованных действий по обеспечению ее универсальности. Мы надеемся, что призывы, содержащиеся в пунктах 1 и 2 постановляющей части данного проекта резолюции, который обычно принимается консенсусом, продемонстрируют, что мы разделяем эту цель не только с государствами-участниками, но и со всем международным сообществом. Обеспечение универсальности должно стать неотъемлемой частью действия Конвенции и протоколов к ней. Мы поддерживаем также усилия по укреплению этого документа в целях сохранения его ценности и значимости. Поэтому мы намерены внимательно рассмотреть все предложения, которые были выдвинуты в связи с предстоящей Конференцией по рассмотрению действия Конвенции, и рассмотреть эти предложения непредвзято, руководствуясь лишь стремлением к усовершенствованию этого документа, там где это возможно.

Мы приветствуем содержащееся в пункте 5 постановляющей части решение о создании Подготовительного комитета для Конференции по рассмотрению действия Конвенции. Данное предложение требует внимательного изучения, и мы должны сохранить гибкость в нашем подходе к вопросу о выделении необходимого времени для подготовительной работы, вместе с тем предложенная в пункте 5 постановляющей части программа является хорошим началом.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы подчеркнуть, что Австралия готова выполнять функции Председателя на Конфе

решения 2001 года по рассмотрению действия Конвенции. Мы надеемся, что другие государства-участники Конвенции поддержат нашу кандидатуру, и в этой связи искренне благодарим за поддержку, о которой только что заявила делегация Нидерландов, а также за интерес и участие, продемонстрированные другими присутствующими здесь делегациями. Наконец, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, выступавшим по этому вопросу, и выразить надежду, что данный проект резолюции будет принят без голосования.

Г-н Мочочоко (Лесото) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции, документ A/C.1/55/L.14/Rev.1, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке». Настоящий проект резолюции представлен Лесото в качестве Председателя Группы африканских стран в октябре месяце и Того в качестве Председателя Организации африканского единства (ОАЕ) от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских стран. После представления настоящего проекта резолюции в прошлую пятницу в него были внесены некоторые поправки и он был переиздан в качестве документа A/C.1/55/L.14/Rev.1 в целях удовлетворения интересов всех делегаций.

Я хотел бы внести несколько новых незначительных поправок. В пункте 3 постановляющей части настоящего проекта резолюции все слова после слова «взносы» в третьей строке должны быть вычеркнуты и заменены следующей формулировкой:

«в целях укрепления программ и деятельности Регионального центра и способствовать их осуществлению;»

Эта поправка была внесена в целях согласования проекта резолюции этого года с резолюцией прошлого года.

За исключением незначительных поправок настоящий проект резолюции по существу аналогичен резолюции прошлого года, которая была принята консенсусом. Иными словами, в пунктах преамбулы принимаются во внимание среди прочего положения Устава, касающиеся функций Генеральной Ассамблеи в деле поддержания международного мира и безопасности, и в том числе принципы определяющие разоружение и ограничение вооруже-

ний, а также содержатся ссылки на все предыдущие резолюции о Региональном центре.

В пунктах постановляющей части настоящего проекта резолюции принимается к сведению доклад Генерального секретаря и высоко оценивается деятельность, проводимая Региональным центром, а также поддержка, которую оказывают ему африканские страны. В нем подтверждается необходимость активизации деятельности Регионального центра и в этой связи необходимость предоставления ему всей необходимой поддержки, в том числе посредством содействия тесному сотрудничеству между Региональным центром и Организацией африканского единства.

В настоящем проекте резолюции отражается важное значение, которое Группа африканских стран по-прежнему придает деятельности Регионального центра. Группа африканских стран надеется, что в этом году Первый комитет вновь продемонстрирует свою солидарность с Африкой путем принятия проекта резолюции на основе консенсуса.

Г-н Рагаб (Египет) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока», документ A/C.1/55/L.16. Эти резолюции принимаются Генеральной Ассамблеей ежегодно с 1974 года. С 1980 года Ассамблея принимает их на основе консенсуса — консенсуса, сформировавшегося в Генеральной Ассамблее в результате прочной многолетней поддержки, которая оказывалась ему в двусторонних заявлениях и на многочисленных многосторонних форумах.

Совсем недавно основная сессия 1999 года Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций приняла на основе консенсуса принципы создания зон, свободных от ядерного оружия, на основе соглашений, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона. Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора также приняла на основе консенсуса инициативу, призывающую все государства, в особенности государства Ближнего Востока, подтвердить или заявить о своей поддержке создания на Ближнем Востоке подпадающей под проверку зоны, свободной от ядерного оружия, а также

других видов оружия массового уничтожения; передать свои заявления о поддержке Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций; и принять практические меры для достижения этой цели. Эти обязательства являются наглядным свидетельством жизнеспособности и актуальности данной концепции на Ближнем Востоке.

Создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, могло бы существенным образом содействовать прекращению распространения угрозы ядерного оружия и укреплению безопасности всех государств в регионе и, следовательно, и послужило бы важной мерой укрепления доверия, направленной на достижение справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке. Вот уже более 18 лет государства терпеливо ждут создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, что является свидетельством широкой поддержки идеи создания такой зоны. Однако факт состоит в том, что эта цель, как представляется, продолжает от нас ускользать. Стороны в регионе пока еще не предприняли никаких конкретных или оперативных мер и не провели никаких серьезных переговоров, на официальном или неофициальном уровне, в целях претворения в жизнь принципов, к которым мы все стремимся, и которые отстаиваем. Несмотря на всеобщее разочарование по поводу застоя в усилиях по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, Египет решительно поддерживает выполнение резолюции, ежегодно принимаемой данным органом. Египет сохраняет приверженность скорейшей разработке и осуществлению принципов и положений, касающихся создания в районе Ближнего Востока, зоны, свободной от ядерного оружия, и по сути дела, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. В таких конфликтных регионах, как Ближний Восток, создание такой зоны следует рассматривать не как дивиденд мира, а как главную меру укрепления доверия, способствующую и ведущую к миру на Ближнем Востоке. Хотя мы прекрасно понимаем, что мир, безопасность и стабильность в районе Ближнего Востока будут достигнуты лишь при условии обеспечения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования споров на Ближнем Востоке, крайне важно создать необходимые условия и благоприятный климат для достижения этой цели. На наш взгляд, создание зоны, свободной от ядер-

ного оружия, внесет существенный вклад в этом плане.

Мы твердо убеждены, что давно настало время обеспечить прогресс на пути создания в районе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия. По этой причине в пункте 10 постановляющей части настоящего проекта резолюции вновь предпринимается попытка использовать добрые услуги Генерального секретаря в целях придания необходимого импульса данному процессу. Сегодня настало время серьезным образом рассмотреть вопрос о создании прочной основы для дальнейших действий. В этой связи в том же пункте постановляющей части содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать консультации с государствами региона и другими заинтересованными сторонами.

Я также хотел бы привлечь внимание Комитета к пункту восемь преамбулы и пункту 9 постановляющей части, в которых говорится о создании в районе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия. Данная инициатива направлена на расширение сферы действия инициативы 1974 года посредством включения в нее химического и биологического оружия. С момента выдвижения в 9 апреля 1990 года президентом Хосни Мубараком этой инициативы, которая в июне 1998 года была включена в его более всеобъемлющую инициативу, призывающую к созыву международной конференции в целях освобождения мира от всех видов оружия массового уничтожения, инициатива 1990 года приобретает все более широкую поддержку. Так например, 8 апреля 1991 года Совет Безопасности принял резолюцию 687 (1991, в пункте 14 которой по существу подчеркивается необходимость принятия усилий по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Кроме того, Генеральный секретарь предложил в своем Докладе тысячелетия, документ A/54/2000, рассмотреть вопрос о созыве крупной международной конференции, которая помогла бы найти пути устранения ядерной угрозы.

В заключение я хотел бы рекомендовать Первому комитету принять настоящий проект резолюции, при этом я выражаю искреннюю надежду на то, что он получит такую же поддержку, как и аналогичные резолюции в предыдущие годы, и будет принят без голосования.

Г-н Муххамед (Ирак) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы высказать замечания по поводу проекта резолюции A/C.1/55/L.16, озаглавленного «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».

Все арабские государства присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Тем не менее, их присоединение не обеспечило им необходимую безопасность в свете сохраняющейся ядерной угрозы со стороны Израиля. Международное сообщество, представленное специализированными учреждениями, не предприняло необходимые меры для того, чтобы устранить израильскую ядерную угрозу или заставить Израиль присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Когда в 1981 году ядерные установки Ирака, поставленные под гарантии Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ), были подвергнуты агрессивным действиям со стороны сионистского образования, Совет Безопасности принял резолюцию 487 (1981), призывавшую данное образование поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ. Однако до сих пор оно отказывается выполнить положения данной резолюции и других резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей. Грубое нарушение этим образованием международных резолюций наряду с проводимой им политикой экспансии арабских территорий представляют собой серьезную угрозу для всего региона. Помимо этого, недавние действия сионистского образования на оккупированных палестинских территориях и продолжающаяся оккупация сирийских Голан явились новым подтверждением хрупкости ситуации в плане безопасности в регионе в результате политики, проводимой этим образованием. Именно поэтому в целях обеспечения безопасности и стабильности на Ближнем Востоке необходимо ликвидировать все виды оружия массового уничтожения, с тем чтобы превратить этот район в зону, свободную от ядерного, химического и биологического оружия согласно пункту 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Продолжающееся осуществление Израилем ядерной программы за рамками международного режима нераспространения ядерного оружия и отказ сионистского образования присоединиться к ДНЯО или поставить свои установки под всеобъем-

люющие гарантии МАГАТЭ, представляют собой угрозу для национальной безопасности арабских стран и подрывают надежность и универсальность ДНЯО. Сохранение статус кво посредством предъявления требования ко всем государствам региона, за исключением Израиля, присоединиться к режиму нераспространения является свидетельством политики избирательности и нарушения баланса, представляющего угрозу безопасности и стабильности региона. Такая ситуация является недопустимой. Именно поэтому международное сообщество должно потребовать обеспечения универсальных гарантий осуществления всех положений, касающихся нераспространения, без применения двойных стандартов и принять все необходимые меры, которые могли бы содействовать достижению этой цели согласно положениям Устава.

Наша делегация присоединиться к консенсусу в отношении настоящего проекта резолюции, документ A/C.1/55/L.16, несмотря на то, что он не полностью удовлетворяет нашим требованиям, о которых только что шла речь, и которые могли бы быть включены в настоящий проект резолюции с учетом угрозы, которую представляет собой ядерное оружие Израиля для международного мира и безопасности на региональном и международном уровнях.

Г-н Франко (Колумбия) (*говорит по-испански*): Делегация Колумбии имеет честь выступать от имени государств — членов Группы «Рио» по пункту повестки дня, касающемуся транспарентности в вооружениях.

Укрепление регионального мира и безопасности является одной из главных целей государств-членов Группы «Рио», и мы убеждены, что осуществление мер в целях укрепления доверия и обеспечения безопасности позволит создать благоприятный климат для эффективного ограничения обычных вооружений, которое в свою очередь позволит выделить больший объем ресурсов на цели экономического и социального развития. В этой связи главы государств и правительств нашего региона на второй Всеамериканской встрече на высшем уровне, состоявшейся в 1998 году в Сантьяго, Чили, взяли на себя обязательство продолжать содействовать обеспечению транспарентности в области оборонной политики, касающейся среди прочего модернизации вооруженных сил, сопоставления военных расходов в регионе и усовершенствования функционирования и расширения сферы охвата Ре

гистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

Страны — члены Группы «Рио» в целях содействия созданию прочной основы мира и сотрудничества между государствами обязались, в рамках межамериканской системы, признать в качестве руководящего принципа разоружения и политики в области обеспечения контроля и ограничения вооружений на региональном уровне необходимость содействия безопасности и стабильности при максимально низком уровне вооруженных сил, удовлетворяющем законные потребности обороны. Мы также приняли обязательство вносить эффективный вклад в международные усилия в этой области, в соответствии с конституциями и национальными законодательствами наших стран, а также с целями и принципами Устава Организации американских государств и Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи в июне 1990 года в Гватемале была открыта для подписания Межамериканская конвенция о транспарентности приобретений обычных вооружений. Цель данной Конвенции состоит в содействии повышению уровня открытости и транспарентности в закупках обычных вооружений посредством обмена информацией о закупках в интересах укрепления доверия между государствами региона. Помимо импорта и экспорта государства-участники должны также предоставлять информацию о закупках за счет отечественного производства. Кроме этого, государства, не являющиеся участниками ОАГ, могут содействовать достижению целей Конвенции путем предоставления информации об экспорте и импорте в страны, которые являются членами ОАГ. Мы, страны — члены Группы «Рио», хотели бы подтвердить нашу приверженность принципам Межамериканской конвенции о транспарентности приобретений обычных вооружений.

Со времени принятия резолюции 46/36 L данный Комитет обсуждает вопрос о необходимости включения информации о производстве и накоплении запасов семи категорий оружия, охватываемых Регистром обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В этой связи мы принимаем к сведению выводы, содержащиеся в докладе группы правительственных экспертов о функционировании Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, документ A/55/281, в котором говорится о том, что в связи с вопросом о дальней-

шем развитии Регистра группа рассмотрела возможность включения информации о закупках за счет отечественного производства. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что группа подтверждает необходимость безотлагательного расширения сферы охвата Регистра и приветствует рост числа государств, добровольно представляющих доклады о своих военных арсеналах и закупках за счет отечественного производства.

Торговля оружием — это лишь один из этапов жизненного цикла вооружений, начинающегося с процесса научных исследований, за которым следует этап производств и, наконец, этап торговли. Таким образом, политика, нацеленная лишь на последний этап жизненного цикла, а именно, на этап торговли оружием, будет неполной и неэффективной, если меры по обеспечению транспарентности не будут применяться на протяжении всего цикла. Мы также отмечаем тот факт, что группа рассмотрела вопрос о возможности включения стрелкового оружия и легких вооружений в сферу охвата Регистра, однако приняла решение подождать проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Кроме этого, группа экспертов признала в своем докладе важное значение принципа транспарентности и его применимость к оружию массового уничтожения. В рамках рассмотрения предложений, направленных на добавление новой категории в целях включения этого вида оружия, группа рассмотрела вопросы, касающиеся характера Регистра, замечания в отношении региональной безопасности и существующих международных правовых документов по этому вопросу, а также резолюцию 46/36 Генеральной Ассамблеи. С учетом всех этих факторов, в особенности того, что Регистр охватывает лишь обычные вооружения, группа пришла к выводу о том, что пункт, касающийся транспарентности оружия массового уничтожения, также должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей.

Необходимо призвать страны, производящие оружие, препятствовать инвестированию в научно-технические исследования в целях разработки новых видов оружия, содействовать конверсии военных отраслей и должным образом следить за торговыми циклами и передачей оружия в целях предотвращения его передачи по незаконным каналам. В

то же время страны, импортирующие оружие, должны проявлять умеренность в своих потребностях и тем самым стараться не содействовать гонке вооружений. Повышение уровня открытости и транспарентности в вооружениях должно содействовать укреплению взаимного доверия, уменьшению напряженности и упрочению регионального и международного мира и безопасности и одновременно позволить нам перейти к новому этапу самоконтроля в области закупок, производства и передачи обычных вооружений в целях предотвращения гонки вооружений, начавшейся в регионах, в которых были внедрены новые системы вооружений и современные системы пуска.

Г-н Нхлеко (Свазиленд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку это мое первое выступление, я хотел бы от имени делегации Королевства Свазиленд присоединиться к сердечным поздравлениям, которые были высказаны в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Первого комитета. Хочу заверить Вас, что Ваши обширные знания и решительность уже начали оказывать благотворное влияние на дискуссии этого Комитета.

Королевство Свазиленд всегда придавало большое значение усилиям Организации Объединенных Наций в деле полного устранения угрозы ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Сегодня, как никогда ранее, опасность ядерного распространения требует от нас постоянной бдительности, и роль, которую играет Организация Объединенных Наций в создании стабильной и безопасной обстановки велика, как никогда. Наши лидеры на недавнем историческом Саммите тысячелетия вновь подтвердили необходимость более эффективного поддержания мира и безопасности, заявив в пункте 8 Декларации тысячелетия: «Мы будем также добиваться устранения угроз, создаваемых оружием массового уничтожения». Несмотря на достижения Организации Объединенных Наций в этой области мы с сожалением отмечаем, что некоторым регионам мира, по-прежнему угрожает эта опасность. В то же время некоторые страны, обладающие ядерным оружием, не выполнили своих обязательств в рамках режима, установленного Договором о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Поэтому впервые с времен холодной войны мир оказался перед угрозой ядерной войны. В этой связи моя делегация хотела бы подтвердить призыв Движения неприсоединения

(ДН): после окончания холодной войны исчезли все основания для сохранения военных арсеналов или поддержания концепции международной безопасности, основанной на поощрении и укреплении военных союзов или политики ядерного сдерживания.

Несомненно, несмотря на различие взглядов государств-членов в отношении нынешнего положения дел в сфере глобального ядерного нераспространения и разоружения, в этой области еще многое можно и необходимо сделать. Всеобщая мечта о мире, свободном от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, до сих пор не реализована. За ядерное разоружение несут ответственность все страны, и все они должны принимать участие в процессе, ведущем к достижению этой цели. В этой связи в целях укрепления режима ядерного нераспространения и ядерного разоружения важное значение имеет безотлагательное начало и скорейшее завершение в рамках Конференции по разоружению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств. Моя делегация поддерживает усилия, предпринимаемые на Конференции по разоружению в целях незамедлительного возобновления переговоров по разработке недискриминационного, многостороннего и поддающегося международному и эффективному контролю договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Мы предпринимаем эти усилия, искренне надеясь, что все государства, которые еще этого не сделали, в конечном итоге прекратят производство расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

Королевство Свазиленд и впредь будет призывать государства, обладающие ядерным оружием, настойчиво предпринимать систематические и постепенные меры с целью уменьшения арсеналов ядерного оружия во всем мире и достижения в конечном итоге цели ликвидации этого вида оружия и соблюдения всеми государствами режима полного и всестороннего разоружения при строгом и эффективном международном контроле. Мы высоко ценим усилия, которые были предприняты в целях повышения уровня транспарентности в области ядерного разоружения. В этой связи мы настоятельно призываем все государства, не обладающие ядерным оружием, заключить соглашения с Международным агентством по атомной энергии

(МАГАТЭ), чтобы МАГАТЭ имело возможность беспрепятственно осуществлять свою работу. Международная система гарантий МАГАТЭ доказала свое огромное значение в деле ядерного нераспространения, и поэтому мы должны обеспечить укрепление существующей системы гарантий в целях расширения возможностей Агентства по обнаружению скрытой ядерной деятельности и, следовательно, обеспечению эффективности системы гарантий.

Королевство Свазиленд приветствует неуклонный рост числа ратификаций Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который является главным инструментом в деле укрепления режима нераспространения. Скорейшее вступление Договора в силу по-прежнему является задачей первостепенной важности для международного сообщества, и мы надеемся, что призыв к ратификации, с которым выступил Генеральный секретарь на Саммите тысячелетия, будет продолжать давать положительные результаты и что в скором времени будет получено необходимое число ратификаций. Моя делегация хотела бы отметить роль, которую играет гражданское общество, в частности неправительственные организации, в вопросах разоружения. Их специальные знания и устремленность в решении многочисленных вопросов, с которыми нам приходится постоянно сталкиваться, имеют исключительно важное значение. Их усилия и вклад в дело построения более безопасного и лучшего мира, не остаются незамеченными.

В заключение хотелось бы отметить, что достижение цели построения мира, свободного от ядерного оружия, требует обеспечения главного элемента, а именно контроля над ядерным распространением. Свазиленд считает, что для достижения этой цели необходимо повысить бдительность в отношении соблюдения режима нераспространения. Мы все должны продолжать поддерживать усилия, направленные на укрепление строгого, эффективного и всеобщего разоружения в целях построения мира, свободного от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции A/C.1/55/L.36, озаглавленный «Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия», от имени делегаций Бангладеш,

Бруней-Даруссалама, Колумбии, Кубы, Корейской Народно-Демократической Республики, Египта, Фиджи, Индонезии, Исламской Республики Иран, Малайзии, Мьянмы, Саудовской Аравии, Шри-Ланки, Судана, Вьетнама и моей делегации.

Согласно главному принципу Устава государства-члены должны воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения. Данное обязательство относится к угрозе силой или ее применению в отношении всех видов оружия. В 1929 году в одной из своих статей в газете «Нью-Йорк Таймс» Вилл Роджерс писал: «Нельзя, однако, сказать, что цивилизованный мир не развивается, ибо в каждой новой войне применяются новые методы убийства».

К сожалению, после второй мировой войны появление ядерного оружия полностью изменило характер войн и методов уничтожения людей. В самой первой резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций подтверждалась необходимость запрещения ядерного оружия. Таким образом главное обязательство относительно гарантий против применения или угрозы применения ядерного оружия основано на закреплённом в Уставе принципе, запрещающем угрозу силой или ее применение.

В процессе переговоров по разработке Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) государства, не обладающие ядерным оружием, потребовали предоставления надежных и юридически обязательных гарантий против угрозы применения в отношении них ядерного оружия, и чтобы в случае такой угрозы ядерные государства приходили им на помощь. Отклик на эти ожидания не был обнадеживающим и в значительной степени в итоге явился источником ядерной угрозы, с которой мы все в настоящее время сталкиваемся. Гарантии безопасности не были закреплены ни в ДНЯО ни в Протоколе к нему. На Конференции государств, не обладающих ядерным оружием, проведенной по инициативе Пакистана в 1968 году, из-за сопротивления основных спонсоров ДНЯО консенсус так и не был достигнут. Гарантии безопасности, представленные тремя государствами, обладающими ядерным оружием, в резолюции 255 (1968) Совета Безопасности были частичными и условными, равно как и односторонние заявления, сделанные в 1979 году на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Первая

сессия призвала Конференцию по разоружению к принятию международного документа о гарантиях безопасности. К сожалению, более чем два десятилетия спустя Конференция так и не смогла принять такой международный договор.

В период холодной войны Конференция по разоружению была не в состоянии разработать общую формулу, предусматривающую предоставление безусловных и надежных гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием. Государства, обладающие ядерным оружием, не хотели допустить государства, не обладающие ядерным оружием, к участию в противоборствующих союзах. После окончания холодной войны появились большие надежды на то, что откроется возможность для нахождения общей формулы. К сожалению, государства, обладающие ядерным оружием, пошли совсем по иному пути. В результате бессрочного продления ДНЯО резолюция 984 (1995) Совета Безопасности стала еще более ограниченной по сфере охвата и надежности, чем предшествующая резолюция 255 (1968) Совета Безопасности. Ряд ядерных держав заявили о своем праве оставить ядерное оружие в своем распоряжении на неопределенный срок. Были сделаны заявления о сохранении права на применение ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, и в том числе государств, являющихся участниками ДНЯО или входящих в зону, свободную от ядерного оружия, в случае угрозы применения или применения этими государствами других видов оружия массового уничтожения. Это привело к существенному подрыву и без того ограниченных гарантий, содержащихся в резолюциях 255 (1968) и 984 (1995) Совета Резолюции. Позднее государства ядерного альянса объявили о новой доктрине, предусматривающей использование силы за рамками региона и повышающей вероятность применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием. Распространение ядерного оружия в ряде других регионов привело к усилению вероятности применения или угрозы применения ядерного оружия в мире.

Соавторы считают, что Конференция по разоружению должна решить важную и насущную задачу, а именно, положить конец постоянно усиливающимся негативным тенденциям в отношении возможного применения или угрозы применения ядерного оружия. Содержащийся в проекте резолю-

ции A/C.1/55/L.36 призыв к заключению эффективных международных соглашений сегодня является более насущным и важным, чем когда-либо. Взятие всеми государствами, обладающими ядерным оружием, безоговорочного юридического обязательства отказаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, привело бы к следующим положительным результатам: это могло бы способствовать уменьшению угрозы применения ядерного оружия, явилось бы важной мерой укрепления доверия между государствами, обладающими ядерным оружием, придало бы больший вес усилиям по прекращению ядерного распространения и содействовало бы процессу ядерного разоружения и ликвидации в конечном итоге ядерного оружия.

Соавторы надеются, что в начале будущего года Конференция по разоружению восстановит Специальный комитет по негативным гарантиям безопасности, и что этот Комитет обеспечит быстрый прогресс на пути достижения жизненно важных целей, изложенных в настоящем проекте резолюции, которому, мы надеемся, будет оказана максимально широкая поддержка.

Г-н дю През (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Делегация Южной Африки хотела бы решительно поддержать принятие проекта резолюции, документ A/C.1/55/L.44, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении», который был представлен от имени соавторов делегацией Норвегии на сегодняшнем утреннем заседании. Конвенция о запрещении противопехотных мин продолжает содействовать установлению новых стандартов в области разоружения. Тот факт, что менее чем за три года свыше 100 государств ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, является поистине рекордным достижением.

Южная Африка приветствует успешные результаты второго совещания государств-участников Конвенции о запрещении противопехотных мин, на котором государства-участники подтвердили свои обязательства полностью и всесторонне выполнять положения Конвенции. Эти обязательства нашли отражение в продолжающихся усилиях по уничтожению запасов противопехотных мин, уменьшению числа лиц, пострадавших от мин, и увеличении финансирования программ в области разминирования.

Кроме этого, международные нормы, установленные Конвенцией, оказывают положительное влияние во всем мире, ибо торговля этим видом оружия практически прекратилась, и резко сократилось его производство. Более того, открытый характер партнерства между правительствами и институтами гражданского общества, сформировавшийся в ходе разработки Конвенции, сохраняется и укрепляется благодаря усилиям постоянного комитета экспертов. Огромная работа по осуществлению Конвенции была проделана с помощью этого механизма эффективно и с минимальными затратами.

Тем не менее, противопехотные мины по-прежнему используются в конфликтах во всем мире и продолжают калечить и убивать невинных гражданских лиц в течение многих лет после урегулирования конфликтов. Это неизбирательное оружие препятствует также и социально-экономическому развитию, в частности в развивающихся странах. Южная Африка по-прежнему считает, что для того, чтобы полностью избавить мир от этого ужасного оружия, все правительства должны как можно скорее присоединиться к Конвенции. Именно поэтому мы решительно поддерживаем настоящий проект резолюции, который вновь призывает все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социально-экономической интеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечению их уничтожения. Мы хотели бы повторить призыв делегации Норвегии об оказании максимальной поддержки настоящему проекту резолюции, посвященному этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Если делегации больше не желают выступить на данном этапе, то я хотел бы обратиться с просьбой к представителям как можно скорее представлять Комитету остальные проекты резолюций, поскольку нам осталось провести всего лишь два заседания, отведенные для данного этапа нашей работы.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.